

TRANSLATION

Ana Kalandadze

Untitled

Translated from Georgian to English by **Eter Churadze**

Have you seen the heart of sheer rocks?
Have you beheld the heart of rocks
Where peace and power slowly merge?
A sacred candle faintly gleams
Where finite and eternal verge...
Within, a noble soul resides,
It bears the calm of Seraph's face.
It devastates the world below
When reaching heaven to embrace!
Have you not seen the heart of rocks?
What secret does the cliff confide?
The soil there breathes with its great chest,
It hides all wounds, keeps pain inside...

1945

იშრიალე, იგუგუნე!
იშრიალე, დიდო ვერხვო,
იგუგუნე, დედამიწავ!
გაიშალა ფოთლის ეხო,
ყვავილები გააღვიძა...
ტყევ, დუმილი გვეყო, გვეყო –
მკვდარი არი, დღეს დუმს ვინცა...
იშრიალე, დიდო ვერხვო,
იგუგუნე, დედამიწავ!..

1945